## Έθιμα Χριστουγέννων της Καλύμνου

Δωδεκαήμερο είναι οι μέρες από τα Χριστούγεννα έως και τα Φώτα. Το Δωδεκαήμερο γιορτάζεται απλά στην Κάλυμνο. Αυτό φαίνεται άλλωστε και από τον τρόπο που στολίζεται το νησί. Παλιότερα δεν στολιζόταν ούτε δέντρο.

Το πρώτο δέντρο που στολίστηκε στο νησί ήταν από την κυρία Κατερίνα Βουβάλη όταν κτίστηκε το Παρθεναγωγείο. Το δέντρο στολίστηκε έξω από το σχολείο και στα κλαδιά του κρέμονταν αντί για στολίδια δωράκια για τα παιδιά του σχολείου.

Παλαιότερα ήταν απόλυτα απαραίτητο όλοι οι κάτοικοι του νησιού να παρευρίσκονται στην λειτουργία των Χριστουγέννων. Ο υπεύθυνος υπάλληλος της Δημαρχίας που άναβε τα φαναράκια στους δρόμους, έπρεπε να κτυπήσει όλες τις πόρτες των σπιτιών και να ξυπνήσει όλους τους νησιώτες για να πάνε στην εκκλησία. Το παραδοσιακό Χριστουγεννιάτικο τραπέζι περιέχει πετεινό ή χοιρινό με πράσο ή την καθιερωμένη πλέον σε όλη την Ελλάδα γεμιστή γαλοπούλα.

Το πρωΐ των Χριστουγέννων όταν επέστρεφαν από την Εκκλησία έπιναν ζωμό από τον πετεινό ή έτρωγαν σούπα που γίνεται με το ζωμό αυτό. Παραδοσιακά γλυκά του Δωδεκαήμερου αποτελούσαν και εδώ οι κουραμπιέδες και τα μελομακάρονα, φοινίκια όπως λέγονται στην Κάλυμνο.

Τα ίδια έθιμα ισχύουν και σήμερα. Το κόψιμο της Βασιλόπιτας γίνεται με την αλλαγή του χρόνου και φυσικά αποτελεί ακόμα

μία ευκαιρία για να τρανταχτεί το νησί από τους δυναμίτες και τις τουφεκιές.

## **Christmas Traditions of Kalymnos**

Twelve are the days from Christmas until Epiphany. The Twelve Days celebrated simply in Kalymnos. This is borne out by the way they decorated the island. Previously not decorated itself nor tree.

The first tree was decorated on the island was by Mrs. Katerina Vouvalis when built in Girls School. The tree was decorated outside the school and its branches hanging ornaments instead of gifts for the children of the school.

Previously it was absolutely essential that all residents of the island to attend the Christmas service. The responsible official in the mayor lit the lanterns in the streets, they had to beat all the doors of the houses and wake up all the islanders to go to church. The traditional Christmas table contains rooster or pork with leek or well–established throughout Greece stuffed turkey.

Christmas morning when they returned from the church drank the broth from the kettle black or ate soup made with this broth.

Traditional sweets of Twelve days were here the buns and melomakarona, finikia as they are called in Kalymnos.

The same customs valid today. Cutting the Pie made with the changing time and of course is still an opportunity to striking the island of dynamite and rifles.

